

mil reales del fondo pío de la diócesis para el apeo de la Catedral.

Octubre 10 de 1719 — Una escuadra inglesa mandada por el vice almirante Micheles entra en la bahía de Vigo y desembarcando 4000 hombres que traía, posesionábase de la ciudad.

Octubre 11 de 930 — Alfonso IV de Galicia y de León abdicó la corona en su hermano Ramiro II. La abdicación verificóse en Zamora.

Octubre 11 de 1540 — En este día fue enterrado en la parroquia de Santiago de Puente deume, don Fernando de Andrade, conde de Villalba, señor de Villalba, de Puente deume y Ferrol, el héroe de Pavia y de Seminara «uno de los mas famosos candillos que contó España en Italia.»

Octubre 11 de 1579 — Sale del puerto del Callao la pequeña armada compuesta de los navios de Nuestra Señora de la Esperanza y San Francisco al mando del pontevedrés don Pedro Sarmiento de Gamboa, capitán general de la Armada, título que le confirió el virrey del Perú.

La comisión que llevaba Gamboa, era la de descubrir tierras y tomar posesión de ellas en nombre de Felipe II

En 1.º de Noviembre pasó á la vista de San Félix — En 24 de Febrero de 1580 llegó al cabo que él llamó del Espíritu Santo — El 8 de Agosto del mismo año levo anclas en Angla (Azores) y se dirigió á la península á donde llegó el 15, arribando al cabo de San Vicente.

Octubre 11 de 1842 — Por real orden se concede á la villa de Santa Marta de Ortigueira el permiso de tener un mercado cada juéves del año.

Octubre 11 de 1891 — Solemne inauguración de la escuela provincial de Artes y Oficios de Orense.

Octubre 11 de 1898 — Muere en Santiago el notable escultor don Juan Sanmartín de la Serna. Este disgusto artista... ¡murió en el Hospital!

Octubre 12 de 1492 — Esta es la fecha del arribo de Colon á la isla del Salvador. Segun el P. Sarmiento la carabela en que iba el almirante fué construida en Galicia. Y, Oviedo en la Historia Natural de Indias dice que la carabela era conocida con el nombre de la «Gallega» — El Sr. Garcia de la Riega en su notable libro «La Gallega nave capitana de Colon» (Pontevedra 1897) inserta algunos documentos y aduce sólidas razones para creer que la Santa Maria de Colon era «La Gallega»

Octubre 13 de 1858 — Real orden concediendo á la villa del Ferrol el título de ciudad y el tratamiento de Señoría Ilustrísima á su ayuntamiento.

«Del libro Fragmentos de la Historia de Galicia por Dn. Justo de Areal»

## El Cacique

Si veis un hombre de soberbia estampa  
Que marcha siempre con el pecho afuera,  
Que en las aldeas como rey impera,  
Cuando no ha mucho se arribaba al hampa;  
Que llama habilidad á lo que es trampa,  
Y que ocultando su intención artera,  
Encuentra el goce si la ley vulnera

Y haciendo el mal por sus respetos campa;  
Que roba al pobre y al pequeño humilla  
Y en cambio á toda humillación se aviene  
Sumiso á cuanto el poderoso indique.....  
Ese caro lector... ¡oh maravilla!  
Es firme asiento del poder, y tiene  
El *dulcísimo* nombre de cacique.

SALVADOR GOLPE.

Coruña 1901.



Rirvos, payasos inda vosa risa  
Custe bágoas de sangue á todo un pobo;  
Rirvos, payasos é gabade un trunfo  
Que afoga ó sangue, que somenta odios.

Rirvos, payasos, que piedá non tedes  
Hoxe votando á forza sobre os nosos;  
Xa que á lei do mais forte trunfa agora  
A xusticia burlade sen remorso!  
E fartabos á rir; pois tarde ou cedo  
Han a forza e razón seren ao pobo:  
Daquela hase de rir; ten de cobarbos  
Sangue por bágoas e por sangue choros.

EUGENIO CARRÉ ALDAO.

A Coruña 1901

## POL-A NAI!

Terra é Galicia d'espren dentes galas,  
Terra é Galicia de patricios bos  
Mais é Galicia niño de buxatos  
Que a esgazan sin door.

E mentramentes que Galicia geme,  
Aprisoada á y-alma de dolor,  
Aqueles, que se din bos fillos d'ela,  
No n'agariman non.

Non n'agariman, porque ¡mal pocados!  
Por irse dando á tolas ilusios,  
Esqueuncense da nai que tanto sofre  
Pidindo redenzon.....

¡Ou Santo Apostoll tí que un día fuches  
De España verdadeira salvación,  
Derrumbando en Clavijo ao fero mouro  
Con impetoso ardor.

Salva esta terra d'espren dentes galas,  
Salva esta terra de patricios bós,  
Esnaquiza ese niño de miñatos  
Sin tere compasión!.....

FCO TETTAMANCY,

A Coruña, Santiago 1901.

## Refrans

Asegun me tocan, bailo.  
De ruin madeira, nunca boa astela.  
N' hay atallo sin traballo, nin rodeo sin recreo.

Auga corrente non mata á xente.  
A auga todo lava, méenos á mala fada  
A auga de correr é á xente de falar etc.  
non pode privare.

Quen «una por san Xuán, ou é tolo  
ou non téen pan.

Bén mandado ou mal mandado, fai  
sempre ó que che dig'ó amo.

O que téen cabalo e anda á pé, bèn burro é.

Vale mais ruin compostura, que bo preito.

Bonitura, séte faltas desemula  
Onde vires bulla, escápate, se non  
quéres ser testigo, nin parte  
Mentras se capa, non se asubía.

Moza qu' á moitos fai cara, debe ser moy maula.

Os cartos cóllense unha vez, pro ántes hay que contálos tres.

Casamentos con foguetes, acaban con cachetes.

Conséllate con quen sepa é xa verás com'acerta.

Deitarse é non dormir, esperar á quen non chega, servir sin galardón, son tres cousas que poñen á un de mal en peor.

## UNHA DESFEITA

—Quen díaños poñería n-a fechadura d-a porta este ramo de flores?

¿Que dirá este papel qu' está atado con elas?

—Haber... Bastian, leme eiquí ó escrito d' esta carta.

«Amada Teresa: Hoy te prometo cumplir lo ofrecido; iré á ver á tu padre á las 5, creo no me negará tu mano y entonces no tardarás en ser mi esposa: ya verás que tierra tan bonita la de Buenos Aires: ya verás con que lujo nas de vivir á mi lado; ya verás cuantas *pesetiñas*, pondré en tus manos todos los meses. Guarda ese ramillete de pensamientos de tu... Facundo.»

—¡Ola! con que Taresa xa téen rapaz.

¡Quen verá miña filla de morceguins en vez de zocos; con pesetas en lugar de ichavcs! ¡Carrascos con Facundo cantas cousas premete.

\* \* \*

—¡Don Rosendo... ¿Cómo está usted?

—Aquí estou, Facundiño, axufrando as uvas; vamos pra cucuña...

—Yó vengo á verlo, señor, por un asunto de importancia.

—Espera: si se trata de cousas d-o Auntamento, non podrei facer nada porque voteime fora de concexal.

—Nada de eso señor; se trata exclusivamente de suplicarle la mano de su hija Teresa: deseo casarme con ella dentro de 6 meses: como usted sabrá, soy comerciante en Buenos Aires, mi fortuna actual consiste en seis leguas de campo en el Chaco, y 60 mil pesos argentinos: en 1.º de año apartaré á mi sócio comanditario y me quedaré yó solo con la casa y con las ganancias.

—¿E cas perdas?...

—Pérdidas, no suele haberlas en casas bien administradas como la mía.

Escuso decirle que su hija hallará en mi persona un buen marido y será también protector de usted.

—De min non te ocupes porque teño rendas seguras, é as tuas están espostas, pois todo-los días me lé ó señor Abade os negocios que se desfán á miudo alá



n' esa terra. Pero eso non é motivo pra que che diga que si Taresa quer, por miña parte ten consentemento—con esta sola condicion—que nunca ma fagas enfermar.

—Doy á usted mi formal palabra de cuidarla como si fuera una valiosa joya—pues por joya y por compañera de toda la vida la recibo. Queda, pues, convenido que yó mandaré el poder para contraerse el matrimonio.

—Vamos falar co'a rapaza.

\* \* \*

¡Pobre de mí! El poder llegando á España; se celebrará mi matrimonio; vendrá mi esposa; me halla fundido; me mirará con desprecio; yá no soy patron y tendré que ser dependiente; ¿qué hacer? Nada nada un telégrama de que suspendan, y lloraré solo mis penas.

\* \* \*

—D. Rosendo Cordiola.

¿Que hay carteiro....

—Aquí le traigo un telegrama que llega de Buenos Aires; póngame el recibo.

—Eso si que non: en non firmo sin primeiro contar ó que veña dentro.

—¿Cree Ud. que es dinero.

—Así supoño—; haber, que trae:...

—«Teresa Cordiola; suspendan casamiento: me han quebrado.—Facundo.»

\* \* \*

¡Solteiral—¡Ay mi padre! canto teño que chorar... ¡probe Facundo! ¡Inda Dios condene á quen ó fireu... ou á quen ó crebou.

—Cala'tonta.. podes rirte. El crebou polos malos negoceos, é tí non... os bens meus son teus... ¿Falo mal?

¡Podes alabarte de non entrases tí n'es ses carta-fólios...

FORTUNATO CRUCES  
Buenos Aires Octubre de 1901.

## Noticias de nuestra tierra

**Fallecimiento**—El director del "Correo Gallego del Ferrol, don José Mariano Abizandá, ha fallecido.

El referido colega hablando del triste suceso dice:

«Nacido en Ferrol en el año 41, mostró por el pueblo las dulces preferencias que se guardan para la tierra natal, é inspirado en el ejemplo de su padre, Don Mariano, alcalde del Ferrol en épocas muy azarosas, y persona conocidísima en el pueblo por la rectitud de sus intenciones y la entereza de su carácter, de la que dió repetidas pruebas, tuvo en aquel honradísimo aragonés maestro inmejorable para sus virtudes cívicas y mentor muy cristiano que lo inició en los dulces y consoladores principios de la fe católica.

En los primeros años de su juventud dedicóse á la carrera de piloto, en la que demostró ya su clara inteligencia y su rectitud de carácter; pero, su inmenso cariño al hogar y al pueblo, hicieronle renunciar bien pronto al porvenir que se habría ante sus ojos, para gozar las dulces emociones de la familia y las expansiones de la amistad, aquí en Ferrol, donde se estableció ya, definitivamente,

Avecindado en nuestra ciudad, ha pertenecido á todas las juntas y sociedades locales que tuvieron alguna importancia para el pueblo; su concurso fué siempre el primero y su entusiasmo no cedió jamás el puesto á ningún otro.

Elegido concejal en mayo del 1889 fué nombrado alcalde-presidente del Ayuntamiento, cargo que desempeñó en el bienio del 89 al 91, en cuyo tiempo se presentaron graves dificultades, vencidas siempre por aquel tacto exquisito y firmeza de voluntad que eran el rasgo característico de su personalidad política.

La administración municipal fué un modelo de inteligencia, de orden y de celo, y estos merecimientos lo llevaron en 1898 á la Diputación provincial, como representante del distrito Ferrol-Ortigueira, en cuyo cargo le sorprendió la muerte.\*

\*\*\*

El 14 de Setiembre último, se hallaba en Vigo el doctor don Rafael Calzada, y de allí saldría para Navia y recorrería otras villas y ciudades de la región gallega.

\*\*\*

A Cuntis llegaron en la 1ª quincena de Setiembre: de Vigo doña Dolores Oitaven; de Pontevedra don Francisco Casares y don Ricardo Ferro; de Coruña don Antonio Perez y don Manuel Fernández, de Caldas don José Fresco; de Golada, don Francisco Casares; de Orense don Manuel Salgado, doña Rosa Masó y don Pablo Gutiérrez.

\*\*\*

A Caldelas de Tuy, llegaron: de Puente Caldelas don José Vilas Ogando; de Pontevedra don Antonio Vázquez Giménez; de Ferrol don Andrés López Suevas; de Veran, don Romón Lorenzo Vázquez; de Vigo, don Antonio Alonso Santo Domingo; de Monforte don Manuel Casanova García y de Tuy don Antonio Coto Rodríguez.

\*\*\*

Un formidable incendio redujo á cenizas, el día 30 de agosto, la casa meson del Rego en la carretera de Orense á Santiago.

\*\*\*

La compañía del ferrocarril compostelano acordó establecer trenes extraordinarios el día 8 de Setiembre con motivo de las fiestas de la Esclavitud. Es sabido que á estas fiestas concurren de todas partes de Galicia. Y según nuestras noticias, este año han sido espléndidas por todos conceptos.

\*\*\*

**Los naufragios en Finisterre**—Un colega coruñés propone, á fin de evitar los frecuentes naufragios en Finisterre, el establecimiento de señales por medio de un aparato que ya funciona con excelentes resultados, lanzando bombas, cuya determinación tiene un radio de extensión sonora muy grande, cualquiera que sean las circunstancias de mar y viento.

En nuestra costa—dice—deberían ser lanzadas desde las Sisargas á Corrubedo encomendando el servicio á los faros de estos dos puntos como extremos y á los intermedios de Villano, Touriñana y Finisterre. Según parece el gobierno cen-

tral ha tomado nota de estas indicaciones.

\*\*\*

**Fiestas en Marin**—En los días 7 8 y 9 de septiembre se han celebrado en Marin fiestas cívico-religiosas en honor del Rosario patrona del pueblo, y del glorioso San Roque.

\*\*\*

**Fallecimientos**—En Santiago, en el convento de Madres Mercedarias, la religiosa Madre Agueda; en Vigo doña Pilar Camiña Fernández; en Noya, doña María López Fernández.

\*\*\*

Llegaron á Verin: de Coruña, Da Eloisa Muñoz; de Lugo, Angel López, don Bernardino Moreno, don Francisco Cao, don Jesús Rodríguez y don Andrés Ferrosas; de Orense, don Claudio Piosa.

\*\*\*

La banda de música de la Arnoya (Orense) que dirige don Lino Campo, ha salido para Castro Cadelas para amenizar las fiestas que se celebraron en esa villa en los días 7, 8, 9 y 10 del pasado.

\*\*\*

**Reforma de un templo**—En Caldas de Reyes se ha constituido una comisión popular, con objeto de iniciar los trabajos necesarios para la reforma del templo parroquial de esa villa.

\*\*\*

**Necrología**—En Ferrol, doña Adelaida Martínez Landrove y el niño Manue Freire; en Marín, don Isidro Mendez Viegta; en Coruña, doña Concepción Laurencio; en Celanova don Francisco Meleiro; en Tuy doña María Parajón y don Jacinto Aguirre.

\*\*\*

En los días 13, 14 y 15 del mes de Setiembre se celebraron en Trives (Orense) grandes fiestas y ferias en honor del Santísimo Cristo de la Misericordia.

\*\*\*

**Torero gallego**—Con objeto de curarse ha llegado á Forcadela, su pueblo natal, el torero Agustín Rolán, conocido con el nombre de *Doradito*.

\*\*\*

**Desgracia**—El 5 del mes último, ocurrió una sensible desgracia en el dique del Oeste, de la Ribera del Berbesá don Gregorio Pastoriza en el momento que tendía unas redes de la lancha de Jeyto *La Gracia de Dios*, se cayó al mar y dando con la cabeza en las rocas que forman la escollera, se produjo la muerte.

\*\*\*

Fueron ensayadas las maquinarias y los focos de luz eléctrica en la fábrica de azúcar de Yria Flavia-Padron.

Al acto asistieron don Rafael, don Eduardo y don Ramón Gasset, y don Enrique Ortega Munilla, que hicieron el viaje desde Carril, en un vaporcito hasta Puente Cesures

\*\*\*

La Sociedad de pintores del Ferrol, ha formado su nueva junta directiva del modo siguiente:

Presidente—Antonio Fernández; Vice—Ricardo Candelas; Secretario—Francisco Carballeira y Tesorero—Ladislao Franco

